

FONTOS BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

Használatbavétel előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást és a biztonsági előírásokat.

A generátor üzemeltetése során előforduló balesetek többségét az alapvető biztonsági előírások be nem tartása okozza. A baleset gyakran elkerülhető lenne a veszélyhelyzet felismerésével és a megfelelő biztonsági eljárások figyelembevételével.

Az alapvető biztonsági előírásokat a „Biztonság” valamint az üzemeltetési és karbantartási fejezetek tartalmazzák.

A „WARNINGS” felirat a gépen, illetve a használati utasításban a balesetet, valamint a gép meghibásodását okozó kockázatokat jelzi.

Csak a HITACHI által javasolt módon használja a generátort!

A FIGYELMEZTETŐ IKONOK JELENTÉSE

WARNING (Figyelmeztetés): azokat a potenciális veszély helyzeteket jelöli, amelyek figyelmen kívül hagyása halálos balesetet vagy súlyos sérülést okozhatnak.

CAUTION (Vigyázat): azokat a potenciális veszély helyzeteket jelöli, melyek figyelmen kívül hagyása kisebb, mérsékelt sérülést, illetőleg a gép meghibásodását okozhatják.

NOTE (Megjegyzés): lényeges információt jelez.

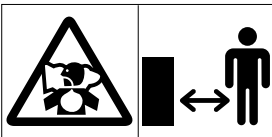
BIZTONSÁG

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A GENERÁTOR HASZNÁLATÁHOZ

A GENERÁTOR HASZNÁLATA VAGY KARBANTARTÁSA ELŐTT OLVASSA EL A „HASZNÁLATI UTASÍTÁS” -T ÉS AZ ELŐÍRÁSOKAT !



⚠ FIGYELMEZTETÉS: Olvasson el, és értsen meg minden utasítást! A generátor biztonságos használata megfelelő jártasságot, gyakorlatot igényel. A gyakorlatlan személyzet által helytelenül működtetett generátor veszélyes lehet. Ismerjen meg minden vezérlő és kimeneti csatlakozót. Tudja, hogyan állítsa meg a generátort veszély esetén. Az alábbiakban felsorolt utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, károkat és / vagy súlyos vagy halálos balesetet eredményezhet. A generátort csak összeszerelt állapotban működtesse.



⚠ FIGYELMEZTETÉS: SZÉNMONOXIDVESZÉLYÍ
A kipufogógáz mérgező szénmonoxidot tartalmaz, mely színtelen és szagtalan gáz. A kipufogógáz belélegzése tudatvesztést okozhat, halálhoz vezethet. Ha zárt, illetve részlegesen zárt térben üzemelteti a generátort, a belélegzett levegő veszélyes mennyiségű kipufogógázt tartalmazhat. Hogy eltávolítsa ezeket a mérgező gázokat az épületből, gondoskodjon megfelelő szellőztetésről.



⚠ FIGYELMEZTETÉS: ÁRAMÜTÉSVESZÉLY

Ne működtesse a generátort olyan helységben, barlangban, alagútban, ahol nincs megfelelő szellőztető-berendezés.

A generátor elég energiát termel ahhoz, hogy sokkot vagy halálos áramütést okozzon a helytelen használata esetén.

A generátor nedves környezetben- víz közelében, nedves fűben, nyirkos területen, esőben vagy hóban – halálos áramütést okozhat.

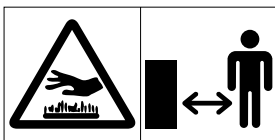
Tartsa mindig száraz helyen a generátort.

Ezt a generátort nem kültérre tervezték.

Nedvesség vagy jég hatására elektromos zárlat keletkezhet, amely áramütést okozhat.

Használat előtt ellenőrizzen minden elektromos csatlakozást.

Ne csatlakoztassa a generátort semmilyen elektromos hálózathoz anélkül, hogy az arra képezített szakember leválasztó kapcsolót szerelt volna fel. Ennek elmulasztása kárt vagy halálos balesetet okozhat.



⚠ FIGYELMEZTETÉS: TŰZ- ÉS ÉGÉSVESZÉLY

A kipufogórendszer annyira felforrósodik, hogy felgyújthat bizonyos anyagokat. A generátort tartsa legalább egy méter távolságra az épületektől és más berendezésektől.

Soha ne csomagolja be a generátort. Tartson távol a generátortól mindenfajta gyúlékony anyagot. A használat során a kipufogódob felforrósodik, és egy ideig meleg marad a készülék kikapcsolása után is. Ne érintse meg a működő motort vagy a meleg kipufogódobot.

Hagyja a motort és a kipufogódobot kihűlni, mielőtt eltárolja.

Olvassa el a tárolási utasítást a kézikönyv 9. oldalán.

A benzín nagyon gyúlékony és mérgező anyag. Üzemanyaggal való feltöltés előtt mindig állítsa le a motort, és hagyja kihűlni. Soha ne tankoljon, ha cigarettázik, sem nyílt láng vagy szikra mellett. Soha ne cigarettázzon a generátor közelében.

Mindig ellenőrizze a kifolyt vagy szivárgó üzemanyagot.

Győződjön meg arról, hogy a generátor indítása előtt a kifolyt üzemanyagot feltörölte.

Működtetés és szállítás során győződjön meg róla, hogy a generátor függőleges helyzetben áll. Ha a készülék felborul, az üzemanyag kifolyhat a karburátorból vagy az üzemanyagtartályból.

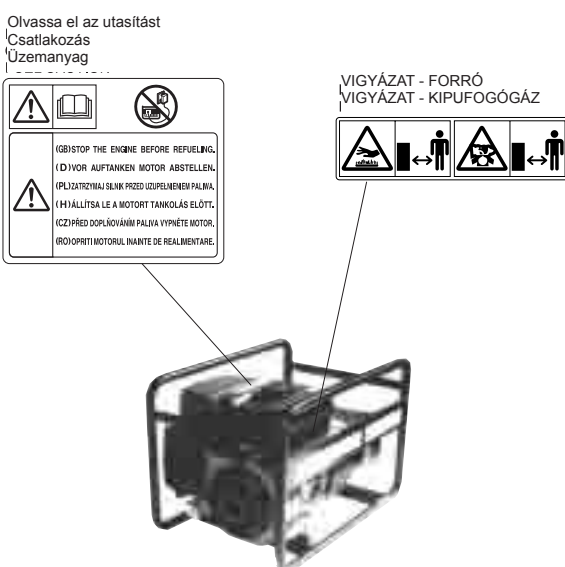
- 1. Soha ne érintse a mozgó alkatrészeket. Soha ne helyezze a kezét, ujjait vagy más testrészét a generátor mozgó alkatrészeire.**
Soha ne tartsa az ujjait a csatlakozó vagy a ventilátor közelébe. Ez veszélyes, sérülést vagy áramütést okozhat.
- 2. Mindig rendeltetésszerűen használja a generátort.**
A generátort csak az utasításban meghatározottak alapján használja.
- 3. Mindig tartsa tisztán a munkaterületet.**
Kerülje el a baleseteket a munkaterület rendben tartásával.
- 4. Soha ne engedjen lézengő gyerekeket vagy másokat a munkaterület közelébe.**
Tartson távol mindenkit (különösen a gyerekeket) a munkaterülettől.
- 5. Viseljen mindig megfelelő ruházatot a generátor használata során.**
Soha ne viseljen laza ruházatot, kesztyűt, nyakkendőt, gyűrűt, karkötőt vagy egyéb ékszert, amelyet a mozgó alkatrészek elkaphatnak. Viseljen mindig csúszásbiztos lábbelit, lehetőleg acél orral. Viseljen fejkendőt, hogy összefogja hosszú haját.
- 6. A generátor szervizelése során csak eredeti alkatrészeket használjon.**
- 7. Soha ne üzemeltesse a generátort, ha fáradt, vagy ha gyógyszerek, alkohol hatása alatt áll.**

8. Ne helyezzen gyúlékony anyagot a generátor közelébe.
Figyeljen, hogy ne kerüljön üzemanyag, gyufa, lőpor, olajos rongy, szalma, szemét vagy egyéb gyúlékony anyag.
9. Ne tegye dobozba a generátort, és ne tegyen dobozt a tetejére.
A generátornak beépített kényszer léghűtése van, és túlmelegedhet, ha letakarja.
10. Üzemeltesse a generátort vízszintes felületen.
Nem szükséges külön alapzat készítése, mindazonáltal szabálytalan felületen a generátor remegni fog, ezért válasszon sima, vízszintes felületet. Ha a generátor felborul vagy elmozdul az üzemeltetés során, az üzemanyag kifolyhat, és vészhelyzetet okoz. Nem számíthat megfelelő kenésre, ha a generátort lejtőn működteti. Ebben az esetben a dugattyú besülhet még akkor is, ha az olaj a felső szint felett van.
11. Figyeljen a generátor csatlakoztatására.
Ha a vezeték a generátor alá, vagy a forgó alkatrészekkel kerül kapcsolatba, elszakadhat, tüzet, vagy a generátor leégését okozhatja.
12. Ne üzemeltesse a generátort esőben, vagy nedves kézzel.
A kezelő, súlyos áramütést szenvedhet, ha a generátor eső vagy havazás esetén nedvessé válik. Ha nedves, törölje le, és jól szárítsa meg indítás előtt. Ne öntsön vizet a generátorra, ne mossa le azt vízzel.
13. Az akkumulátorral történő munka során ne dohányozzon.
Az akkumulátor gyúlékony hidrogén-gázokat bocsát ki, amelyek felrobbanhatnak, ha elektromos szikrának vagy nyílt lángnak vannak kitéve. Biztosítson jó szellőzést és tartsa távol a nyílt lángot, a szikrákat mialatt az akkumulátorral dolgozik.
14. Ne működtesse a generátort esőben, tengervízben és sós szél esetén.
Ellenkező esetben a generátor elromolhat, illetve a kezelő súlyos áramütést szenvedhet.

BIZTONSÁGI CÍMKÉK ELHELYEZÉSE

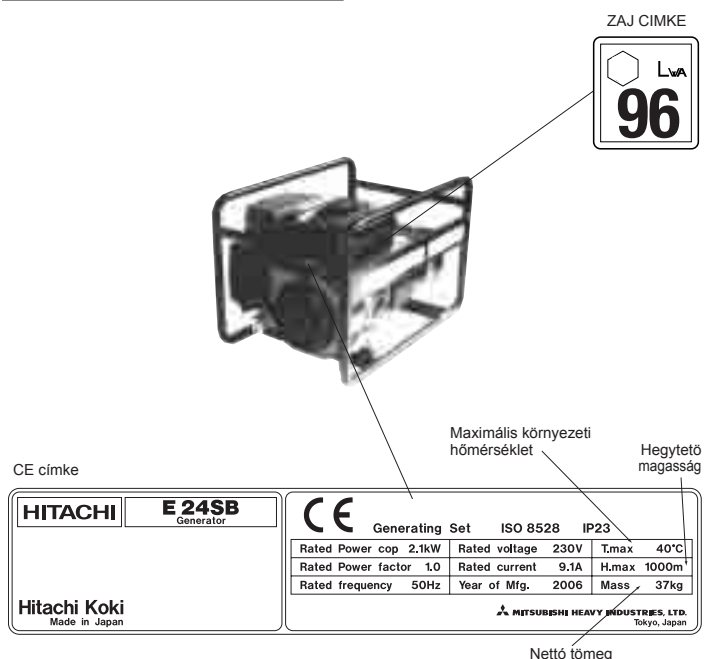
Ezek a címkék Önt azokra a lehetséges veszélyekre figyelmeztetik, amelyek súlyos sérülést okozhatnak. Figyelmesen olvassa el a címkéket, a biztonsági utasításokat és a kézikönyvbe foglalt óvintézkedéseket.

BIZTONSÁGI CIMKE



1. ábra

CE jel, és a ZAJ címke helye



2. ábra

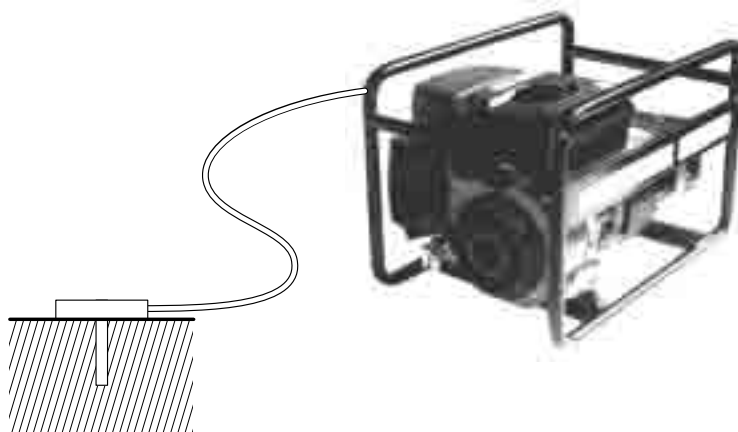
A GENERÁTOR FÖLDELÉSE

A generátor földelése segít megelőzni az áramütést. A generátor földeléséhez szükség lesz földelő vezetékre és földelő szondára. Ezek nem tartozékaik a generátornak. Földelő vezetékként használhat 3,5 mm²-es sodrott rézvezetékot. Földelő szonda lehet réz vagy sárgaréz.

1. Keresse meg a földelő pontot a vezérlőpanelen.
2. Erősítsen földelő vezetékot a földelő ponthoz.
3. Üsse le a földelő szondát.
4. Kösse a földelő vezetékot a földelő szondához.

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Csak földelőeres vezetékot használjon. Használjon háromeres vagy kettősszigetelésű kábelt.

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Soha ne földelje a generátort a fém üzemanyagcsövön keresztül.



3. ábra

PÓTALKATRÉSZEK

Szervizeléskor csak eredeti alkatrészt használjon.

Javítást, szervizelést csak az arra illetékes HITACHI - szervizek végezhetnek.

HASZNÁLJON MEGFELELŐ ELEKTROMOS VEZETÉKET

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Kerülje az áramütés kockázatát. Soha ne használja a generátort sérült vagy kopott elektromos vezetékkel, hosszabbító kábellel. Ellenőrizze rendszeresen az összes elektromos vezetékot. Soha ne használja a generátort vízben, illetve víz mellett , sem olyan környezetben, amelyben áramütés lehetséges.

**ŐRIZZE MEG EZT AZ UTASÍTÁST
ÉS
TEGYE ELÉRHETŐVÉ A GENERÁTOR
MÁS HASZNÁLÓI ÉS TULAJDONOSAI
SZÁMÁRA IS!**

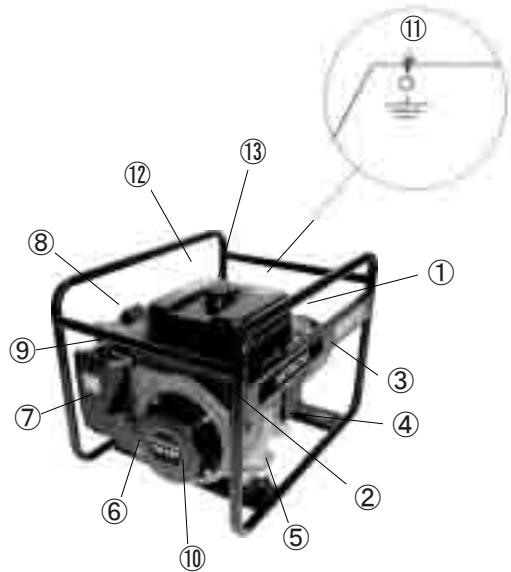
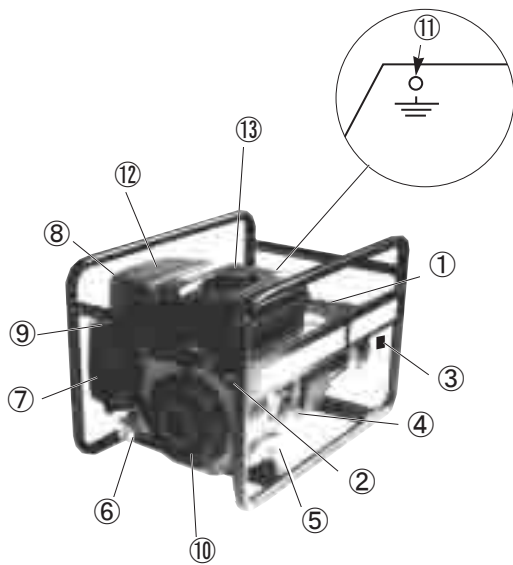
HASZNÁLAT ÉS KARBANTARTÁS

MEGJEGYZÉS: A használati utasítás néhány illusztrációja tartalmazhat olyan részleteket vagy függelékeket, amelyek eltérnek az Ön generátorán találhatóktól.

ALKATRÉSZEK

MODEL E24SB

MODEL E35MB, E42MB



- ① AC kapcsoló
- ② A motor kapcsolója
- ③ AC dugaszolóaljzat
- ④ Olajbeöntő-nyílás fedele
- ⑤ Olajleeresztő-dugó
- ⑥ Üzemanyagcsap
- ⑦ Légszűrő
- ⑧ Gyújtógyertya
- ⑨ Fojtószelep- állító
- ⑩ Húzószinóros indító
- ⑪ Földelő kapocs
- ⑫ Kipufogódob
- ⑬ Üzemanyagtartály fedele

4. ábra

MŰSZAKI ADATOK

Modell		E24SB	
AC generátor	Típus	Kefe nélküli, öngerjesztő, 2 pólusú 1 fázisú	
	AC feszültség	50 Hz	230V
	Max. kimeneti teljesítmény	50 Hz	2400W
	Névleges kimeneti teljesítmény	50 Hz	2200W
	Névleges áram		9,1A
	Feszültség szabályozó		Kondenzátoros típus
	Teljesítménytényező		1,0
Modell		MITSUBISHI GM182P	
Motor	Típus	Légűtéses, 4 ütemű, OHV, benzines	
	Lökettérfogat	181cm ³	
	Üzemanyag	Normál benzin	
	Üzemanyagtartály térfogata	11 l	
	Folyamatos üzemidő	50 Hz	10 h
	Kenőanyag	SE vagy jobb motorolaj	
	Kenőanyag kapacitás	0,6 l	
	Indítórendszer	húzószinóros	
Méretek	Hosszúság x szélesség x magasság	589 x 400 x 405 mm	
	Nettó súly	37 kg	

a műszaki adatok előzetes tájékoztatás nélkül bármikor változhatnak

Modell		E35MB	E42MB	
Típus		Kefe nélküli, öngerjesztő, 2 pólusú 1 fázisú		
AC generátor	AC feszültség	50 Hz	230V	
	Max. kimeneti teljesítmény	50 Hz	3500W	4000W
	Névleges kimeneti teljesítmény	50 Hz	2800W	3600W
	Névleges áram		12.2A	15,7 A
	Feszültség szabályozó		Kondenzátoros típus	
	Teljesítménytényező		1.0	
Modell		MITSUBISHI GM291P	MITSUBISHI GM301P	
Motor	Típus	Légűtéses, 4 ütemű, OHV, benzines		
	Lökettérfogat	296cm ³		
	Üzemanyag	Normál benzin		
	Üzemanyagtartály térfogata	6.0 l		
	Folyamatos üzemidő	50 Hz	3.0 h	
	Kenőanyag	SE vagy jobb motorolaj		
	Kenőanyag kapacitás	1,0 l		
	Indítórendszer	húzószinóros		
Méretek	Hosszúság x szélesség x magasság	683 x 492 x 485 mm		
	Nettó súly	59 kg	62 kg	

a műszaki adatok előzetes tájékoztatás nélkül bármikor változhatnak

SZÁLLÍTÁS / TÁROLÁS

Szállítás

⚠ VIGYÁZAT: A generátor nehéz. Szállításakor kövesse az utasítást. A generátor szállítása előtt fontos, hogy mind a motor kapcsolóját, mind az üzemanyagcsapot ellenőrizze. Tartsa a generátort végig vízszintesen, hogy megelőzze az üzemanyag kifolyását. A benzingőz vagy a kifolyt üzemanyag meggyulladhat.

⚠ FIGYELEMZTETÉS: A felhevült motor vagy a kipufogórendszer súlyos égési sérülést, illetve tüzet okozhat.
A generátor szállítása előtt hagyja kihűlni a motort és a kipufogódobot.

Tárolás

Győződjön meg hogy, a tárolóhely ne legyen nedves vagy poros. A generátort jól szellőző, száraz helyen tárolja.

⚠ FIGYELEMZTETÉS: A forró motor és a kipufogórendszer érintése súlyos égési sérülést, valamint tüzet okozhat.
Tárolás előtt hagyja a generátort kihűlni.

ÖSSZESZERELÉS

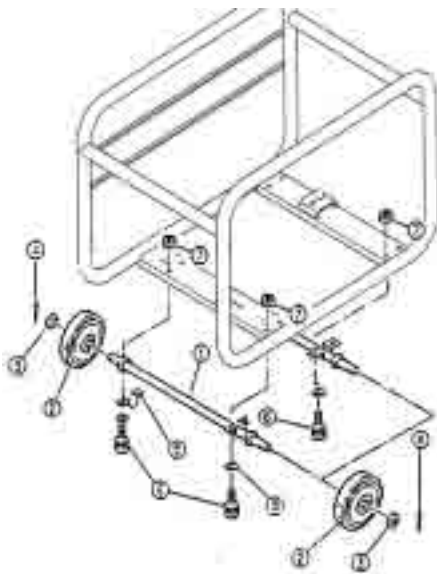
⚠ VIGYÁZAT: A generátor túl nehéz ahhoz, hogy egy személy fel tudja emelni. Kérjen másoktól segítséget.
Ellenkező esetben súlyosan megsérülhet.

MEGJEGYZÉS: Hogy megelőzze a motor meghibásodását, a benzin, ill. a motorolaj betöltése előtt szerelje fel a görgőkészletet (opcionális tartozék a : E35MB-, E42MB-höz). Ha a motor üzemeltetése után szerel be tartozékokat, győződjön meg arról, hogy az üzemanyagtartály üres, és az

TARTOZÉKOK

A görgőkészlet szerelése (opcionális)

(Ugyanaz az alkalmazás a E35MB, E42MB modellek esetén)



5. ábra

A szerelés folyamata:

1. Engedje le az olajt az olajleeresztő dugó eltávolítása után.
2. Engedje le a benzint az üzemanyagtartály fedelének eltávolítása után.
3. Erősítse a ② görgőt az ① tengelyhez.
4. Helyezze a ④ sasszeget az ① tengelyen található lyukba, miután a ③ alátét karikát a tengelyre helyezte, hogy megelőzze a ② görgő eltávolodását az ① tengelytől.
5. Készítsen elő 2 szettet a fenti görgőtengely- szerelvényből.
6. Erősítse a görgőtengelyt az alapkerethez használva az ⑤ csapágytörzset, a ⑥ csavart, a ⑧ alátétet és a ⑦ anyát.
7. Végül erősítse a fenti 2 görgőtengely- szerelvényt az alapkeret elülső, ill. hátsó részéhez

⚠ VIGYÁZAT: Biztonsága érdekében ne mulassza el rögzíteni a kerékfékkel a görgőket, hogy megelőzze elmozdulásukat. Ne működtesse a generátort dőlt alapzaton.

Cikkszám: KY90076DA

ALKALMAZÁSOK

Elektromos készülékek és szerszámok áramforrása.

⚠ FIGYELEMZTETÉS: Előfordul, hogy a HITACHI elektromos vezérlésű termékei nem üzemeltethetők hordozható generátorról. A szabályozatlan generátoráram a termékek meghibásodását okozhatja. Más gyártók termékeit illetően kérjük érdeklődjön a gyártótól az elektronikus vezérlésű termékek hordozható generátorról történő, biztonságos használatáról.

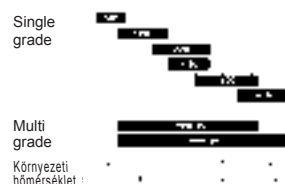
ELŐKÉSZÍTÉS ÜZEMBEHELYEZÉS ELŐTT

A generátor bekapcsolása előtt ellenőrizze az olaj- és üzemanyagszintet. Győződjön meg arról, hogy a légszűrő üzemképes. Olaj illetve üzemanyag betöltésekor kövesse az alábbi utasításokat.

MEGJEGYZÉS: Megvásárláskor a motor forgattyúházában nincs olaj. Üzembe helyezés előtt Önnek kell feltöltenie olajjal.

A motorolaj a motor teljesítményének és élettartamának jelentős tényezője. A nem tisztító hatású kétütemű, olajok károsítják a motort, használatuk nem ajánlott. Használjon négyütemű motorolajt, amelyik besorolása SE vagy magasabb szintű és megfelel az API SERVICE minősítésnek. Ellenőrizze mindig az API SERVICE címkét az olajtartályon, hogy biztosan rajta legyen az SE vagy magasabb minősítés jelzése. Általános használathoz, normál hőmérsékleten ajánlott az SAE 10W-30, illetőleg SAE10W-40 jelölésű olaj használata.

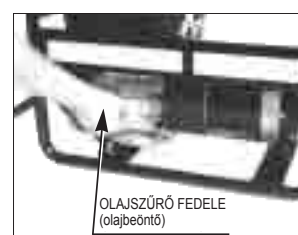
A 6. ábrán láthatóak azok az olajfajták, amelyek akkor használhatóak, ha az átlaghőmérséklet a javasolt tartományon belül marad.



6. ábra

AZ OLAJSZINT ELLENŐRZÉSE

1. Távolítsa el az olajtöltő nyílás fedelét.
2. Ellenőrizze az olajszintet az olajszintmérő pálcával.
3. Ha a pálcán nincs nyoma olajnak, az olajszint alacsony.
4. Ha az olajszint alacsony, töltsön olajt a szintmérőpálca felső jelzéséig

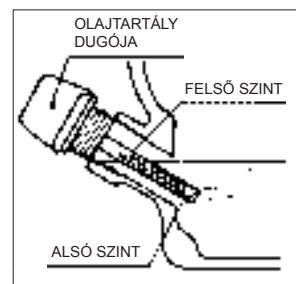


7. ábra

OLAJMENNYISÉG

HITACHI Modell	Liter
E24SB	0,6
E35MB, E42MB	1,0

Megjegyzés: Ha az olajszt nagyon alacsony, az olajjelző rendszer kikapcsolja a generátort és meggátolja az újraindítást.



8. ábra

ÜZEMANYAG

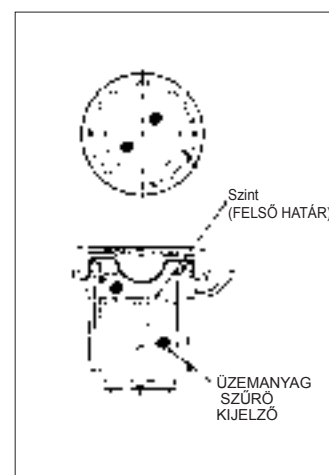
⚠ FIGYELEMZTETÉS: A benzin gyúlékony, a gőze pedig lobbanékony. A tűz és a robbanás megelőzése érdekében kövesse az alábbi utasításokat:

- Tartsa az üzemanyagot a gyermekek által el nem érhető helyen (a gyermekektől távol).
- Tankoljon jó szellőzésű helyen. Ne tankoljon, ameddig a motor működik vagy forró. Tankolás előtt állítsa le a motort, és válasszon le minden elektromos fogyasztót.
- Ne töltse túl a tartályt. Mindig hagyjon helyet a benzingőz táulásának. Ha túltölti a tartályt, a benzin a forró motorra folyhat, és robbanást okozhat. Újrátöltés után szorítsa meg az üzemanyagtartály fedelét.
- Ne folyassa ki az üzemanyagot. Az üzemanyag, a benzingőz meggyulladhat. A motor bekapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy nem folyt benzin a munkaterületre.
- Soha ne dohányozzon a tankolás helyszínén. Nyílt láng és szikra sem megengedett. (Nyílt láng használata tilos).
- Az üzemanyagot csak az arra engedélyezett tartályban tárolja, nyílt lángtól, szikrától távol.

ÜZEMANYAGTARTÁLY MÉRETE

HITACHI Modell	Liter
E24SB	3,8
E35MB, E42MB	6,0

Ellenőrizze az üzemanyagmérőt, amely a generátor felső részén található, az üzemanyagtartály közelében. Ha az üzemanyagszint alacsony, tankoljon. Tankoljon figyelmesen, a benzin ne folyjon ki. Ne töltse a benzint az üzemanyagszűrő pereme fölé. Használjon ólommentes benzint. (86 oktános vagy annál magasabbat) A motor ólommentes benzin használatára tervezett. Az ólommentes benzin kevesebb lerakódást eredményez a motoron és a gyújtógyertyán, és meghosszabbítja a kipufogórendszer élettartamát. Soha ne használjon állott vagy szennyezett benzint. Kerülje el, hogy a tartályba piszok vagy víz kerüljön. Az üzemanyagszűrőt minden tankoláskor használja.



9. ábra

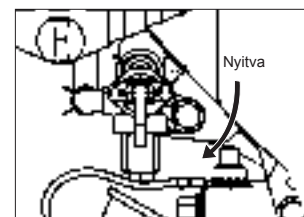
MŰKÖDTETÉS

A GENERÁTOR INDÍTÁSA

⚠ FIGYELEMZTETÉS: A generátor elindítása előtt legyen benne biztos, hogy elolvasott és megértett minden biztonsági és használati utasítást a kézikönyvben.

1. Kikapcsolja az összes elektromos terhelést a generátorról.

2. Nyissa ki az üzemanyagcsapot



10. ábra

3. Nyomja a gép kapcsolóját a BE pozícióba



11. ábra

4. Állítsa a karburátor fojtásállítót a „CLOSE” (Zárva) állásba (a nyíl szerint) .
Meleg motornál erre nincs szükség.



12. ábra

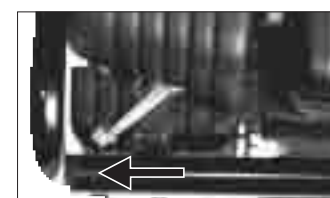
5. Lassan húzza az indítózsinórt, amíg ellenállást érez. Ez a kompresszió pont.
Engedje a zsinórt vissza az eredeti pozíciójába, és rántsa meg gyorsan.

- Ne húzza ki teljesen a zsinórt.
- Indítás után engedje a zsinórt visszatérni az eredeti helyzetébe, amíg a zsinór megáll.
- Ha a motor nem indul el néhány próbálkozás után, ismételje meg a fenti procedúrát, míg a karburátor-fojtásállító az „OPEN” (nyitva) pozícióba vissza nem tér.



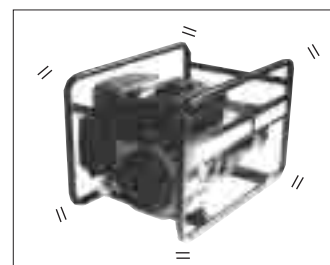
13. ábra

6. A motor elindítása után, fokozatosan állítsa vissza a karburátor-fojtásállítót az „OPEN” pozícióba



14. ábra

7. Néhány percig melegítse a motort terhelés nélkül.



15. ábra

MEGJEGYZÉS: Ne engedje az indítózsinórt visszaugrani, kézzel engedje vissza lassan.

MEGJEGYZÉS: Ha a motorban az olajsztint alacsony, a motor nem indul el. Ha a motor nem indul, ellenőrizze az olajsztintet, és szükség esetén töltsön utána olajt.

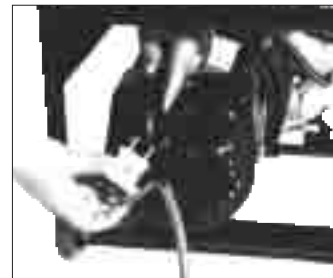
MEGJEGYZÉS: Hogy megfelelő legyen az olajkenés, helyezze a generátort vízszintes területre.

AZ ELEKTROMOS ÁRAM HASZNÁLATA

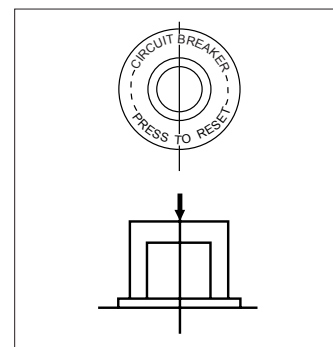
1. Kapcsolja ki az elektromos készüléket, mielőtt a generátorhoz csatlakoztatná.
2. Dugja a készülék csatlakozóját a generátor dugaszolóaljzatába.
 - Használjon 16 A-es csatlakozódugó típust.
Győződjön meg arról, hogy a használni kívánt készülékek együttes teljesítménye nem haladja meg a generátor névleges teljesítményét.
3. Állítsa az AC kapcsolót „ON” (bekapcsolva) állásba.

⚠ FIGYELEMZTETÉS: Győződjön meg arról, hogy a csatlakoztatott készüléket földelte, és földelve van a generátor is.

MEGJEGYZÉS: Ha az AC kapcsoló az üzemeltetés közben kikapcsol, a generátor túlterhelt, vagy a készülék hibás. Azonnal állítsa meg a generátort, ellenőrizze a készüléket, vagy a túlterhelt, ill. hibás generátort, és ha szükséges, javíttassa meg.



16. ábra



17. ábra

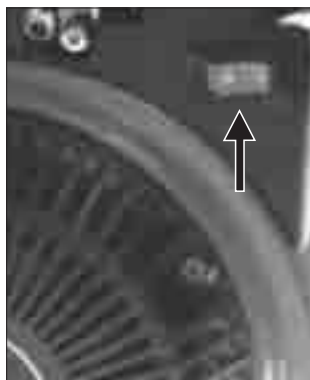
A GENERÁTOR KIKAPCSOLÁSA

1. Kapcsolja ki a generátort, vagy válasszon le minden fogyasztót.
2. Hagyja a motort kb. 3 percig hűlni, (üresjáraton) terhelés nélkül, mielőtt kikapcsolja.

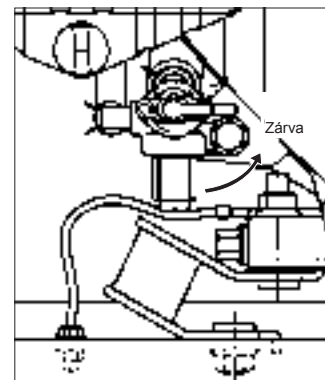


18. ábra

3. Állítsa a motor kapcsolóját a „STOP” állásba.
4. Zárja el az üzemanyagcsapot.



19. ábra

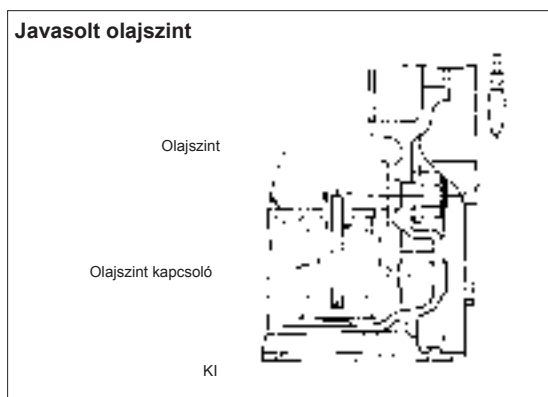


20. ábra

OLAJNYOMÁSMÉRŐ

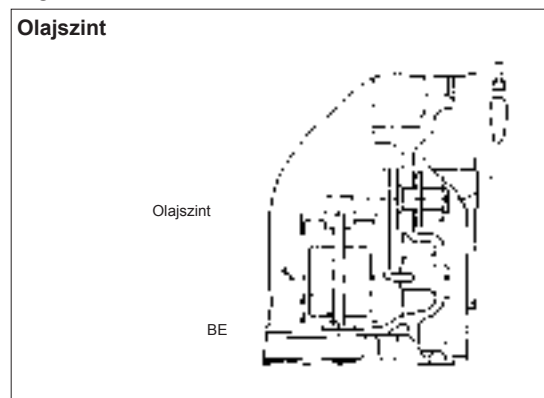
- Az olajnyomásmérő észleli az olajsztint csökkenését a karterban, és automatikusan megállítja a motort, ha az olajsztint a megengedett minimum alá csökken.
- Asomatikus leállása után ellenőrizze az olajsztintet.
- Ha a motor nem indul a normál indítási módon, akkor ellenőrizze az olajsztintet.

- Működik



21. ábra



- Megáll



22. ábra

FELHASZNÁLÁSI TERÜLET

A következő felhasználásokra javasolt használni az áramfejlesztőt:

Használható fogyasztók	Modell	Felhasználás	Megjegyzés
		50 Hz	
Villanyégő Elektromos melegítő Rádió Televízió 	E24SB	2.100 W-ig	• Azok a fogyasztók , amelyek nagyobb indítóáramot igényelnek és néhány motorfajta nem működtethető még akkor sem, ha azok teljesítménye a működési tartományba esik.
	E35MB	2.800 W-ig	
	E42MB	3.600 W-ig	
Egyfázisú motorok 	E24SB	700 W-ig	• Az AC kapcsoló kikapcsol, amikor az áramerősség túllépi a működési tartományt, illetve ha a fogyasztó hibá
	E35MB	900 W-ig	
	E42MB	1.100 W-ig	

⚠ FIGYELEMZTETÉS: Valószínű, hogy a HITACHI elektronikusan vezérelt termékei nem működtethetők hordozható generátorról. Egyéb gyártók termékeit illetően kérjük, érdeklődjön a gyártótól az adott elektronikus vezérlésű termékek generátorról történő biztonságos működtetéséről.

HIBAJAVÍTÁS

Ha a motor nem indul:

1. Ellenőrizze az üzemanyagtartályt, van-e elegendő üzemanyag. Szükség esetén töltsön friss benzint.
2. Ellenőrizze a motorolaj szintjét. Töltse fel olajjal a felső szintig.
3. Győződjön meg arról, hogy az üzemanyag-elzáró nyitva van-e. Akkor van nyitva, amikor a kar merőleges a talajra.
4. Ellenőrizze, hogy a gyújtógyertya kupakja biztonságosan rögzítve van-e a gyújtógyertyához.
5. Ellenőrizze a légszűrőt. Ha szükséges tisztítsa meg, és helyezze vissza.
6. Válasszon le a generátorról minden fogyasztót, és kapcsolja ki a motor kapcsolóját.
7. Kövesse a kézikönyv 12. oldalán található indítási utasításokat.

Ha a motor mégsem indul:

1. Húzza meg az indítókart 5-6 alkalommal.
2. Vegye ki, és ellenőrizze a gyújtógyertyát.

Ha a gyertya száraz:

1. Győződjön meg arról, hogy a tartályban van-e friss üzemanyag és az üzemanyag-elzáró nyitva van-e.
2. Helyezze vissza a gyújtógyertyát és a kupakját.
3. Próbálja meg ismét elindítani a motort a 12. oldal utasításai szerint.
4. Ha a motor mégsem indul, vigye a generátort illetékes HITACHI - szervizbe.

Ha a gyertya nedves

1. Takarítsuk meg esetleg cseréljük ki a gyertyát.
2. Szereljük vissza a gyertyát és a gyertyafedőt.
3. Próbáljuk beindítani a motort az előzőekben megadottak szerint.
4. Ha a motor mégsem indul, vigye a generátort illetékes HITACHI - szervizbe.

Ha nincs áram a dugaszolóaljzatban:

1. Válassza le a fogyasztókat a generátorról
2. Csatlakoztassa újra a fogyasztókat és ellenőrizze, hogy megfelelően legyenek azok csatlakoztatva.
3. Ha a motor mégsem indul, vigye a generátort illetékes HITACHI - szervizbe.

KARBANTARTÁS

A karbantartás fontossága

A jó karbantartás a biztonságos, a gazdaságos és problémamentes működtetés szempontjából fontos. Ugyanakkor segít csökkenteni a levegőszennyezést.

⚠ FIGYELEMZTETÉS: A helytelen karbantartás, illetve a hibák javításának elmulasztása működési zavart, súlyos vagy akár halálos sérülést is okozhat. Tartsa be mindig a kézikönyv ellenőrzési és karbantartási utasításait, valamint az előírt ütemezést. Az alábbi táblázat egy karbantartási táblázatot mutat rutin és egyszeri ellenőrzési műveletekkel, amelyeket alapképzésszámokkal végezhet el. Ha Önnek nem sikerül elvégezni valamilyen karbantartási műveletet, forduljon szakemberhez. A kibocsátás-szabályozó készülékek és rendszerek karbantartása, alkatrészcsereje, illetve javítása elvégezhető szakember által, illetve egyénileg, de csak EU-szabványnak megfelelő alkatrészekkel.

A KARBANTARTÁS BIZTONSÁGA

⚠ FIGYELEMZTETÉS: Kövesse mindig a kézikönyvben leírt műveleteket, utasításokat. Azok be nem tartása súlyos, illetve halálos baleseteket okozhat.

ÓVINTÉZKEDÉSEK

⚠ VIGYÁZAT: Karbantartás, javítás előtt mindig győződjön meg arról, hogy a motort kikapcsolta-e. Ez jó néhány kockázatot kizár, mint pl.:

- a kipufogógáz okozta szénmonoxid-mérgezést. A motor működtetése során mindig biztosítson megfelelő szellőzést
- a felforrósodott alkatrészek okozta égési sérülést. Hogy elkerülje az égéseket, hagyja a motort és a kipufogórendszert kihűlni, mielőtt megérintené azokat.
- a mozgó alkatrészek által okozott sérüléseket. Viseljen alkalmas ruházatot, hosszú haját kösse hátra, és legyen figyelmes a mozgó alkatrészekre, hogy elkerülje a sérülést.

Olvassa el az utasításokat, és győződjön meg, hogy a szükséges kéziszerszámok és készségek birtokában van-e, vagy forduljon az illetékes márkaszervizhez.

A legjobb minőségű és legmegbízhatóbb karbantartás és javítás csak új, eredeti, vagy azoknak megfelelő pótalkatrészekkel végezhető.

⚠ VIGYÁZAT: A tűz- és robbanásveszély csökkentése érdekében figyelmesen dolgozzon az üzemanyag közelében. Az alkatrészek tisztítására csak nem gyúlékony oldószert használjon, benzint soha. Ne cigarettázzon, vigyázzon a tűzre, a szikrákra a benzines alkatrészek közelében.

KARBANTARTÁSI ÜTEMTERV

Naponta	<ul style="list-style-type: none"> ● Ellenőrizze a légszűrőt. ● Ellenőrizze az olajsintet, és a motor indítása előtt töltsön üzemanyagot a felső szintig. ● Ellenőrizze a következőket: Az üzemanyagszintet az üzemanyagmérőben. Az olaj- és üzemanyag-szivárgást. A csavar és csavaranya szorosságát. Az alkatrészek bármilyen meghibásodását.
50 óra (hetente)	<ul style="list-style-type: none"> ● Tisztítsa, mossa ki a légszűrő elemeit. Sokkal gyakrabban, ha poros, piszkos környezetben használja. ● Cserélje a motorolajt (Az első cserét 25 üzemóra után végezze el.) ● Ellenőrizze a gyújtógyertyát, tisztítsa, ha szükséges, igazítsa meg. ● Ellenőrizze és tisztítsa meg az üzemanyag-elzáró.
100 óra után	<ul style="list-style-type: none"> ● Cserélje ki a gyújtógyertyát. ● Cserélje ki a légszűrőt. ○ Takarítsa meg a koromtól a hengerfejet, a szelepeket és a dugattyút.
3 év	<ul style="list-style-type: none"> ○ Ellenőrizze a kezelőpult alkatrészeit. ○ Ellenőrizze a forgó- és állórészt. ○ Cserélje ki az ékszíjat. ○ Generálja a motort. ● Cserélje ki az üzemanyag-vezetékét.

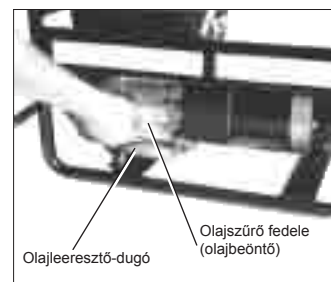
MEGJEGYZÉS: Az első olajcserét 25 üzemóra után kell elvégezni. Utána 50 üzemóránként cserélendő az olaj. Az olajcsere előtt gondoskodjon a fáradt olaj megfelelő elhelyezéséről, védve a környezetet. Ne öntse szennyvíz csatornába, a kert talajába, vagy folyóvízbe az olajt. Bővebb információt az olaj megfelelő módon történő elhelyezéséről a területi környezetvédelmi szabályozás nyújt.

A 0 korszerűbb kéziszerszámok használatát és fejlettebb készségeket igénylő műveleteket jelöl. Ezeket az illetékes HITACHI szerviz szakemberei végézzék.

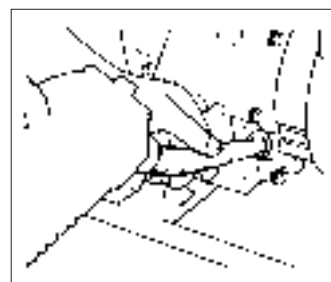
A MOTOROLAJCSERE

50 üzemóra után cseréljen motorolajt.
(Új motor esetén 25 üzemóra után)

1. Engedje le az olajt az olajleeresztő dugójának és az olajtöltőnyílás fedelének eltávolításával, amíg a motor meleg.
2. Helyezze vissza a leeresztő dugót és töltsön olajt egészen az olajtöltő nyílás legfelső jeléig. Használjon friss, jó minőségű és előírt mennyiségű kenőolajat.
 - Ha szennyezett vagy rossz minőségű, esetleg nem elég mennyiségű olajt használ, az a motor károsodását, élettartamának csökkenését eredményezi.



23. ábra



24. ábra

A fáradt olaj elhelyezése után szappannal, vízzel mosson kezet. Kérjük, hogy a fáradtolajt úgy helyezze a tárolótartályba, hogy környezetét ne károsítsa. Javasoljuk, hogy jól zárt tartályban szállítsa a helyi szervizközpontba, illetve az újrafeldolgozó központba. Ne öntse szemétkébe, természetlajra, illetve szennyvízcsatornába.

MEGJEGYZÉS: Ne működtesse a generátort, ha nem szorította meg a töltőnyílás fedelét. Mulasztás esetén az olaj a motorra folyhat.

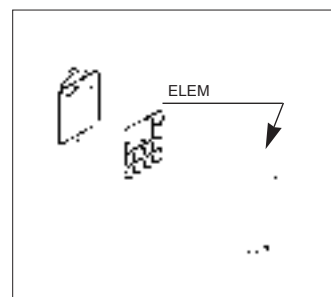
LÉGSZŰRŐ

Egy szennyezett légszűrő korlátozza a levegő beáramlását a porlasztóba. Hogy elkerülje a porlasztó meghibásodását, rendszeresen ellenőrizze és tisztítsa a légszűrőt.

Ha nagyon poros környezetben működteti a generátort, sokkal gyakrabban szervizelje a légszűrőt.

MEGJEGYZÉS: Soha ne működtesse a generátort a légszűrő nélkül. Ez a motor gyors kopását eredményezi.

1. Vegye ki a légszűrőt, tisztítsa meg petróleumban, és szárítsa meg.
2. Miután tiszta motorolajjal benedvesítette, kézzel jól csavarja ki.
3. Végül helyezze a tartóba vissza, és jól rögzítse.

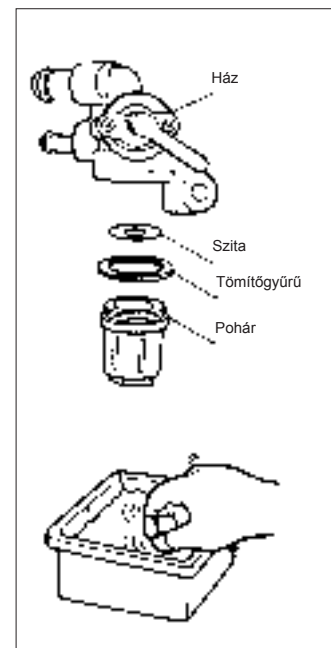


25. ábra

AZ ÜZEMANYAGSZŰRŐ TISZTÍTÁSA

Az üzemanyagszűrő kiszűri a szennyeződést és a vizet az üzemanyagból

1. Vegye le a szűrőpoharat, és távolítsa el a szennyeződést meg a vizet.
2. Tisztítsa meg a szitát és a szűrőpoharat benzinnel.
3. Erősítse a poharat a házhoz, győződjön meg, hogy az üzemanyag nem szivárog



26. ábra

A GYÚJTÓGYERTYA KARBANTARTÁSA

A gyújtógyertya karbantartásához használjon gyertyakulcsot. Használjon ajánlott gyújtógyertyát.

AJÁNLOTT GYERTYA ÉS ELEKTRÓDAHÉZAG

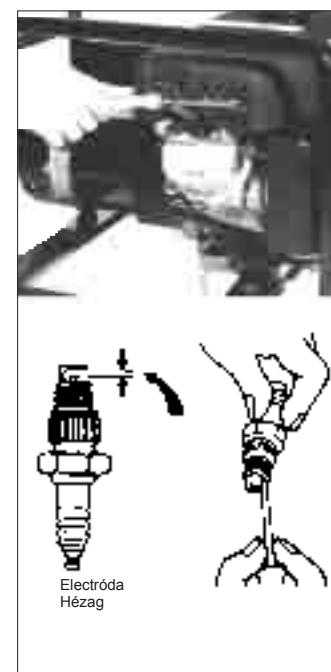
Modell	Gyertya	Hézag
E24SB	BPR6HS(NGK)	0,6 – 0,7 mm
E35MB, E42MB	BPR5ES(NGK)	0,7 – 0,8 mm

A motor megfelelő működtetéséhez a gyertyát jól meg kell tisztítani a lerakódásoktól és hézagot hagyni a fentiek szerint.

⚠ VIGYÁZAT: Kikapcsolás után a kipufogódob nagyon forró. Legyen óvatos, ne érjen hozzá!
Mielőtt a gyújtógyertyához érne, győződjön meg, hogy a motor kihűlt.

1. Távolítsa el a gyertya kupakját.
2. Távolítsa el a szennyeződést a gyújtógyertya alapzatáról.
3. A gyertya kivételéhez használjon gyertyakulcsot.
4. Szemmel ellenőrizze a gyújtógyertyát. Ha a szigetelőtest repedt vagy sérült, cseréljen gyertyát. Ha visszahelyezi, drótkéfével tisztítsa meg.
5. Mérje le a gyertyahézagot hézagmérővel. Ha szükséges óvatosan korigálja elhajlítva az oldalsó elektródát
6. Ellenőrizze, hogy a gyújtógyertya alátétgyűrűje jó állapotban van-e. Ha nincs, csavarja be kézzel a gyertyát, hogy megelőzze a ferdén történő becsavarást.
7. A gyújtógyertya behelyezése után húzza meg azt a gyertyakulccsal, odaszorítva az alátétgyűrűt. Ha új gyertyát csavar be, szorítsa meg kézzel erősen majd a kulccsal ½ fordulatot, hogy a gyűrű illeszkedjen megfelelően. Ha már korábban használt gyertyát csavar be, csak 1/8 – ¼ fordulatot húzzon meg.

MEGJEGYZÉS: A gyertyát erősen meg kell szorítani. Egy nem megfelelő módon becsavart gyertya felforrósodhat, megrongálhatja a motort. Soha ne használjon olyan gyújtógyertyát, amelynek a hőértéke nem megfelelő. Csak ajánlott vagy azzal teljesen egyenértékű gyújtógyertyatípust használjon.

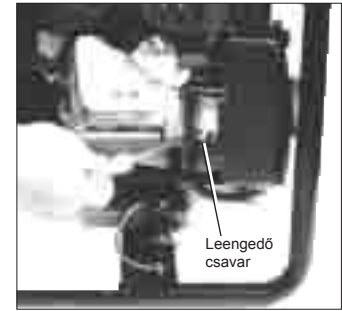


27. ábra

ELŐKÉSZÍTÉS A TÁROLÁSRA

A 3 hónapnál hosszabb tárolást megelőzően végezze el a következőket

1. Gondosan engedje le az üzemanyagot a tartályból. A tartályban maradt benzin megromolhat, megnehezítve a motor elindítását.
2. Lazítsa ki a leeresztő csavart, amely a porlasztó úszóházának alján található, és teljesen engedje le az üzemanyagot.
3. Cseréljen motorolajt.
4. Ellenőrizze a meglazult csavarokat és csavaranyákat. Ha szükséges, szorítsa meg azokat.
5. Olajos ronggyal alaposan törölje le a generátort. Fújja be (ha van) védő spray-vel. Soha ne használjon vizet a generátor tisztításához.
6. Nyomja az indítókart, míg ellenállást érez. Hagyja a kart abban a pozícióban.
7. Tárolja a generátort jó szellőzésű, alacsony nedvességtartalmú helyen.



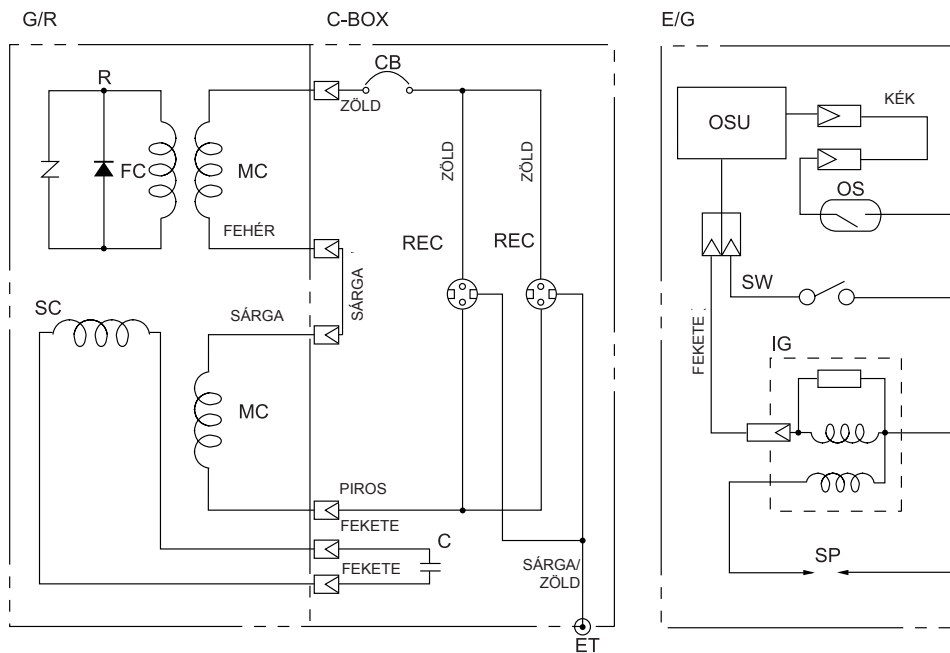
28. ábra

SZERVIZELÉS ÉS JAVÍTÁS

Minden generátor használata során szükségessé válik a szervizelés, az alkatrészek cseréje. Annak érdekében, hogy csak eredeti pótalkatrészeket használjanak, minden szervizelést és javítást csak az arra illetékes HITACHI szervizben végeztessen.

KAPCSOLÁSI RAJZ

E24SB, E35SB, E42SB



29. ábra

Symbol	Megnevezés	Symbol	Megnevezés	Symbol	Megnevezés
E/G	Motor	R	Rotor CP	CB	AC kapcsoló
G/R	Generátor	OSU	Olajnyomásérzékelő	C	Kapacitor
C-BOX	Vezérlődoboz	ET	Földelés	SW	Motorkapcsoló
MC	AC huzalozás	SP	Gyertya	IG	Gyújtótrafó
SC	Kiegészítő tekercs	REC	AC aljzat		
FC	Gerjesztő tekercs	OS	Olajnyomásmérő		

CE MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT**A VONATKOZÓ GÉPIPARI IRÁNYELVEK FIGYELEMBEVÉTELÉVEL**

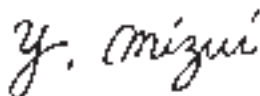
GYÁRTÓ: MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES LTD.
INDUSTRIAL MACHINERY & SPECIAL VEHICLE HEADQUARTER
MEIKI GASOLINE ENGINE DEPARTMENT
IWATSUKA-CHO, NAKAMURA-KU, NAGOYA 453-8515, JAPAN

A gépek leírása:

1. Kategória : : Benzinmotoros áramgenerátor
2. Gyártó : : MITSUBISHI
3. Típus : : E24SB, E35MB, E40MB
4. Sorozatszám : : E24SB (000001~)
E35MB (000001~)
E40MB (000001~)

Vonatkozó harmonizált irányelvek:

GÉPIPARI IRÁNYELVEK: 98/37/EC
MÁS IRÁNYELVEK: 89/336/EEC, 73/23/EEC, 2000/14/EC

ALÁÍRÁS:

YOSHIHARU MIZUI
MANAGER, QUALITY ASSURANCE
MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES LTD.

DATE DECEMBER 2006